



REMINGTON®

i-LIGHT® PRO

INTENSE PULSED LIGHT (IPL) HAIR REMOVAL



IPL6000



SKIN CHART



Read instructions manual before use.

Před použitím si přečtěte návod k obsluze.

Használat előtt olvassa el a használati utasításokat!

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.

Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации.

Kullanmadan önce kullanim kılavuzunu okuyun.

Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

Πριν τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

Pred začetkom uporabe preberite navodila za uporabo.

Prije korištenja pročitajte priručnik za uporabu.

اقرأ كتيب المعلومات قبل الاستخدام.



Do not use on the face.

Nepoužívejte na obličej.

Ne használja az arcon!

Nie stosować do twarzy.

Не применять на лице.

Yüzünüze kullanmayın.



A nu se folosi pe față.

Να μη χρησιμοποιείται στο πρόσωπο.

Ne uporabljajte aparata na obrazu.

Ne koristiti za lice.

لا يستخدم على الوجه.



Do not use near water.

Nepoužívejte v blízkosti vody.

Ne használja víz közelében!

Nie używać w pobliżu wody.

Не применять вблизи воды.

Su yakınında kullanmayın.

A nu se folosi în apropierea apei.

Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε νερό.

Ne uporabljajte aparata blizu vode.

Ne koristiti u blizini vode.

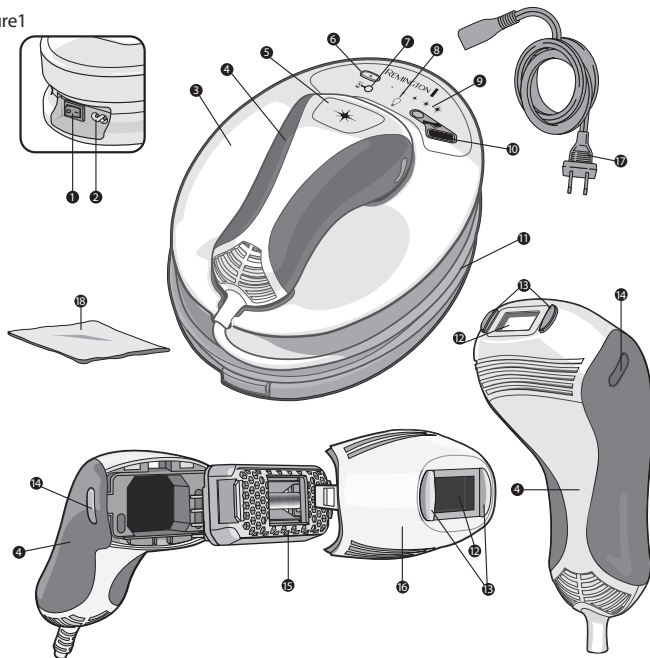
لا يستخدم بالقرب من الماء.





i-LIGHT SYSTEM DIAGRAM REFERENCE

Figure1





MAGYAR



Ismerkedés az i-Light készülékkel

◆ Mi is az az i-Light?

Az i-Light a testszörzet intenzív pulzáló fénnel (IPL) – vagyis folyamatosan felvillanó fénnel – történő eltávolítására szolgáló, otthoni felhasználásra szánt eszköz. Ez ugyanaz a technológia, amit a szőrtelenítő szalonokban és rendelőkben alkalmaznak. Helyes használat esetén hosszan tartó szőrzetsökkentést biztosít.

Mi az intenzív pulzáló fény (IPL) és hogy működik az i-Light?

Az i-Light rendkívül rövid, intenzív fényimpulzusoknak a bőrre irányításával éri el hatását. A fényenergiát a szőrtüszőben levő melanin elnyeli, ami időlegesen leállítja a szőr növekedési mechanizmusát és késlelteti a szőr növekedését.

A szőrtüszők jellemzően három szakaszon mennek át a szőrnövekedési ciklus során. Ezek a szakaszok

Anagén szakasz (növekedési szakasz) – a szőrtüszők aktív növekedési szakasza. A melanin-koncentráció a legnagyobb, mivel ez biztosítja a szőr festékanyaggal való ellátását (pigmentációját). Csak az anagén szakaszban levő szőrszálak reagálnak az IPL-lel végzett kezelésre (2. ábra).

Katagén szakasz (leépülési szakasz) – az anagén szakaszt követő rövid átmeneti szakasz, a szőrtüszők aktív növekedésének végét jelzi. Ez jellemzően 2-3 hétig tart (3. ábra).

Telogén szakasz (nyugalmi szakasz) – a szőrtüsző teljes nyugalomban van ebben a szakaszban, amely a leghosszabb szakasz, mintegy 100 napig tart. Ez idő alatt az új szőrszálak kitolják a régieket, és újakezdődik a növekedési szakasz (4. ábra).

Mit várhatok az i-Light-tól?

Vizsgálataink már egyetlen kezelés után is jelentős szőrzetsökkentést mutattak. Egyetlen kezeléssel azonban nem lehet optimális eredményeket elérni. A legjobb eredmény érdekében ismételje meg a kezelést, ha észreveszi a szőr újránövekedését. Az eredmények egyöntű függőek, a legtöbb esetben azonban kéthetente ismétlik a bőrfelület kezelését mindaddig, amíg a kívánt eredményt el nem érik. Néhány nappal az első kezelés után észrevehető, hogy megkezdődik a szőr kihullása.

Bizonyos szőrnövekedés előfordul, ez azonban ritkább, vékonyabb szálú és halványabb színű lesz, mint az eredeti szőrzet. Ez az újránövekedés teljesen normális és várható dolog.

GB

CZ

PL

HU

RU

TR

RO

GR

SL

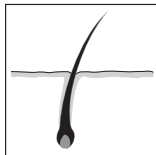
FR

AE



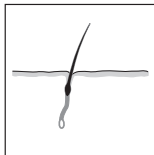
MAGYAR

Fig 2



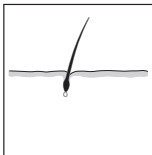
Anagén szakasz

Fig3



Katagén szakasz

Fig4



Telogén szakasz



Figyelmeztetések és biztonsági óvintézkedések

♦ FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az i-Light használatának megkezdése előtt:

Gondosan olvassa át a Figyelmeztetések és biztonsági óvintézkedések című fejezetet!

Az i-Light használatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az eszköz alkalmas-e Önnek.

Használja a bőr táblázatot és a bőr érzékelőt, hogy megállapítsa megfelelő-e az ön számára ez a készülék. A bőr táblázat megtalálható a dobozon, és a használati útmutató elején.

Bőrtípus

Lásd a 2. oldalon levő bőrszín-skálát.

- Ne használja a természetes módon sötét árnyalatú (Fitzpatrick V. és VI. típusú) bőrön, mert leégés, felhólyagosodás vagy a bőrszín megváltozása fordulhat elő.
- Ne használja napbarnított bőrön vagy röviddel napozás után, mivel égési sérüléseket vagy bőrkárosodást okozhat.
- Az i-Light nem hatékony a természetes fehér, ősz, szőke vagy vörös testszőrzet esetén.

Kezelésre alkalmatlan felületek

- Ne használja az arcon és a nyakon!
- Ne használja a mellbimbónál, bimbódvárnál (areola) vagy a nemi szerveknél.
- Ne használja, ha a kezelendő felületen tetoválás vagy tartós smink van!
- Ne használja sötétbarna vagy fekete felületeknél, pl. szemölcsök, anyajegyek vagy szeplők környékén.
- Ne használja friss sebhehelyek, mélyhámlesztás, lézeres helyreállítás, forradások környékén vagy égéskárosult, leforrázott bőrfelületen.





MAGYAR

Mikor ne használja, illetve mikor kerülje az i-Light használatát?

- Ne használja, ha várandós vagy szoptató!
- Ne használja, ha az elmúlt 4 hétben napozott vagy mesterségesen barnult!
- Ne használja vegyi hámlasztók, glikolos hámlasztók vagy alfa-hidroxi savak (AHA) által okozott száraz vagy töredezett bőrön!
- Adott területen csak egyszer villantson, különben leégést okozhat!
- Adott bőrfelületen hetente csak egyszer használja!
- Ne használja mikrodermabráziós bőrradírt kezelés után legalább 14 napig!
- Ne használja, ha már tartós szőrtelenítő kezelés alatt áll!
- Ne használja, ha bőrbetegségben – pl. aktív bőrrák – szenved, ha korábban bőrrákja vagy a kezelendő felületeken bármely más lokalizált rákja volt, vagy ha a kezelendő felületeken rákot megelőző léziói vagy többszörös atipusos szemölcssei vannak!
- Ne használja, ha villanófényre érzékeny epilepsiában szenved!
- Ne használja, ha korábban kollagén-rendellenességei voltak, ide értve a korábbi keloid hegesedéseket és a korábbi lassú sebgyógyulást is!
- Ne használja, ha a kezelendő felületeken korábban érrendszeri rendellenességei voltak, pl. visszértágulatok, érrendszeri tágulat (ectasia)!
- Ne használja, ha bőre fényre érzékeny, a fény bőrkütiést vagy allergiás reakciókat okoz! Olvassa el a gyógyszer csomagolásában levő tájékoztatót, ha fényérzékenyítő szereket kap vagy ilyen gyógyszerezés alatt áll! A készüléket soha ne használja, ha fényre allergiás reakciókat vagy fototoxikus reakciókat okozhat, vagy ha gyógyszerezés miatt kerülnie kell a napfényt!
- Ne használja, ha cukorbeteg, bőrfarkas (lupus erythematosus), porphyria vagy keringési elégtelenség betegségben szenved!
- Ne használja azokon a bőrfelületeken, amely jelenleg vagy a közelmúltban alfa-hidroxisavas (AHA), béta-hidroxisavas (BHA), helyi isotretinoin kezelésén és azelainsavas kezelésén estek át!
- Ne használja, ha az elmúlt hat hónapban az isotretinoin-tartalmú Accutane vagy Roaccutane gyógyszert szedte! Az ilyen kezelés érzékenyebbé teszi a bőrt a felszakadásra, sebesedésre és irritációra.
- Ne használja, ha vérzékenységi problémái vannak, vagy ha olyan véralvadást gátló gyógyszert szed – ide értve az aszpirin erőteljes használatát is – amely az egyes kezelések előtt nem teszi lehetővé a legalább 1 hetes kiürülési időszakokat!
- Ne használja, ha a kezelendő felületeken ekcémája, bőrpírja, szőrtüsző-gyulladás, horzsolásai, műtéti hegei, herpesze (herpes simplex), sérülései vagy léziói és véraláfutásai vannak!
- Ne használja, ha immunhiányos betegségben szenved (ide értve a HIV-fertőzést vagy az AIDS-t) vagy ha az immunrendszert elnyomó gyógyszerezés alatt áll!
- Ne használja, ha fájdalomcsillapítót szed, amely csökkenti a hőérzékenységet!
- Ne használja, ha tartós hatású dezodorokat használ! Ez bőrreakciókat válthat ki.
- Ne használja semmiféle mesterséges dolog felett vagy közelében, például szilikon beültetések, Implanon fogamzástóló beültetések, pacemaker, bőr alatti (szubkután) befecskendezési portok (inzulinadagoló) vagy testékszerek!

GB

CZ

PL

HN

RU

TR

RO

GR

SL

FR

AE



MAGYAR

◆ FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYAZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

A legtöbb villamos készülékhez hasonlóan, a villamos részek áram alatt vannak, még a kapcsoló kikapcsolt állásában is.

A villamos áramütés hatására bekövetkező sérülés vagy halál veszélyének elkerülésének érdekében:

- A készüléket csak felnőttek, vagy felnőtt személy felügyelete állók használhatják.
- Gyermekektől távol tartva használja és tárolja.
- A használat után minden esetben azonnal húzza ki a készülék vezetékét az erősáramú aljzatból!
- Ne használja víz közelében!
- Ne helyezze el és ne tárolja ezt a készüléket olyan helyen, ahol kádba vagy mosdókagylóba eshet vagy rántható!
- Ne helyezze és ne dobja vízbe vagy más folyadékba!
- Ne nyúljon a készülékhez, ha az vízbe vagy más folyadékba beleesett! Azonnal húzza ki a hálózati vezetékét!
- Ne nyúljon a készülékhez, ha az vizes lett! Azonnal húzza ki a hálózati vezetékét!
- Tisztítás előtt húzza ki a készülék vezetékét hálózatból!
- A készüléket mindig tartsa szárazon!
- Ha a készüléket nagyon hideg helyről nagyon meleg helyre viszi, akkor mintegy 2 órát várjon a használat előtt!
- Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
- Ne csavarja meg vagy törje meg a kábelt, és ne tekerje a készülék köré.
- A sérült hálózati kábel biztonsági kockázatot jelent, és veszélyes. Ha a hálózati kábel nem ép, akkor a készüléket tilos tovább használni! El kell távolítani a készüléket a veszélyektől.
- A készüléket 15°C és 35°C között használja és tárolja!
- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, amíg be van dugva.



Előkészítés használatra

Az i-Light készülék szerkezeti rajza (3. oldal)

- 1 Hálózati kapcsoló
- 2 Hálózati bemenet
- 3 i-Light bázisegység
- 4 i-Light kezelőfej
- 5 Villanógomb
- 6 Intenzitásszint választógombja
- 7 Hűtési mód jelző
- 8 Izzóállapot-jelző
- 9 Intenzitásszint választás kijelzője





MAGYAR

- 10 Bőr érzékelő
- 11 Kezelőfej vezetéke
- 12 Villanóablak
- 13 Bőrkontaktus-érzékelő
- 14 Orrtoldat kioldó gombja
- 15 Fényforrás-kazetta
- 16 Orrtoldat
- 17 Hálózati vezeték
- 18 Szőszmentes törő

Ismerkedjen meg az új i-Light készülék jellemzőivel!

Villanóablak (1-12. ábra)

A villanóablak szűrővel ellátott üveglak, beépített UV-védelemmel, amely adott hullámhosszú fényt enged át a kezelőfejből a bőrre és a szőrtüszőkre.

- ◆ **VIGYÁZAT:** Használat előtt vizsgálja meg a villanóablakot és győződjön meg arról, hogy a lencsék nem sérültek-e.
- ◆ **VIGYÁZAT:** Használat előtt mindig tisztítsa meg a villanóablakot a mellékelt szőszmentes anyaggal, hogy ne maradjon olaj vagy szennyeződés a lencséken.

Bőrkontaktus-érzékelő (1-13. ábra)

A bőrkontaktus-érzékelő olyan biztonsági mechanizmus, amely megakadályozza az eszköz véletlenszerű aktiválódását. Az eszköz aktiválásához a bőrkontaktus-érzékelőt teljes egészében a bőrhöz kell nyomni.

Villanógomb (1-5. ábra)

A villanógomb a kezelőfejen található. A villanólámpa aktiválásához a bőrkontaktus-érzékelőnek teljes egészében a bőrhöz kell nyomódnia és a villanógombot meg kell nyomni.

Izzóállapot-jelző (1-8. ábra)

Az eszköz villanásra kész, ha az izzóállapot-jelző zölden világít.

MEGJEGYZÉS: Ha a villanógomb lenyomásra kerül ÉS a bőrkontaktus-érzékelő nem nyomódik a bőrhöz VAGY az izzóállapot-jelző nem világít, akkor hangjelzés hallható.

GB

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

SRB

AE



MAGYAR

Amikor az izzóállapot-jelző sárgán világít, akkor még 150 villanásra elegendő a villanó izzó. Amikor az izzóállapot-jelző sárgán villog, akkor az izzókazetta elhasználódott és többé nem fog üzemelni. Az eszköz további használatához ki kell cserélni az izzókazettát.

Orrtoldat kioldó gombja (1-14. ábra)

Nyomja le mindkét gombot és óvatosan húzza le az orrtoldatot.

♦ **VIGYÁZAT:** Mindig gondoskodjon róla, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és a hálózati vezeték ki legyen húzva az orrtoldat eltávolítása előtt. Ha az orrtoldat a készülék bekapcsolt állapotában kerül eltávolításra, akkor a bázisegységen levő összes fényjelzés villog és hangjelzés hallható.



Ismerkedés az i-Light készülékkel

Fényforrás-kazetta (1-15. ábra)

A fényforrás-kazetta élettartama 1500 villanás. Az összes villanás elhasználása után a kazettát cserélni kell.

Pótalkatrész típuszáma: SP-6000 SB

Intenzitásszint választógombja (1-6. ábra)

Az i-Light készüléken 5 intenzitásszint állítható be. Az 1. szint a legkisebb, míg az 5. szint a legnagyobb beállítás.

TIPP: A leghatásosabb eredmény érdekében mindig azt a legnagyobb intenzitásszintet használja, ami még nem okoz kellemetlenséget a bőrön. Az éppen használt intenzitásszint kiolvasható az intenzitásszint választás kijelzőjén világító LED-ek számából.

A i-Light bekapcsolásakor az intenzitásszint automatikusan az 1. szintre kerül beállításra. A szint módosításához nyomja le az intenzitásszint választógombját.

Próbálja ki az i-Light készüléket a bőrén (5. ábra)

1. Olvassa el a Figyelmeztetések és biztonsági óvintézkedések fejezetet!
2. Ismerkedjen meg az i-Light készülék jellemzőivel!
3. Nézze meg a bőrszín-skálán, hogy az Ön bőre az elfogadott tartományba esik-e!





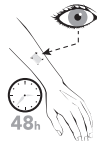
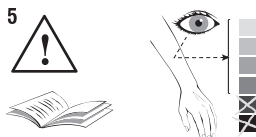
MAGYAR

4. Tartsa a kezelendő bőrfelületet néhány másodpercig a bőrzékelőhöz.

Ha a bőre megfelelő, a készülék berreg, és bekapcsol.

Ha a bőre nem megfelelő, a készülék berreg, és kikapcsolt állapotban marad.

5. Próbálja ki az i-Light készüléket a bőrnek egy kis felületén és 48 óra elteltével nézze meg, hogy nincsenek-e káros reakciók!



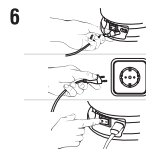
Kezelje a kívánt felülete(ke)t az i-Light készülékkel!

Készítse elő kezelésre a bőrt

1. A kezelendő terület legyen tiszta és olajtól, dezodoroktól, parfümtől, kozmetikumoktól, bőrápolóktól és krémektől mentes. A területről borotválással távolítsa el a szőrzetet!
2. Soha ne használjon gyantát, epilálást, csipeszelést vagy depiláló termékeket a szőrzet eltávolítására, mert ezek hatása ellentétes az IPL-eljárással!

Készítse elő kezelésre az eszközt

3. Tekercselje le a kezelőfej vezetékét az i-Light bázisáról és helyezze a kezelőfejet a bázis foglalatába! Keresse meg az i-Light bázison a hálózati kapcsolót, és ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét az i-Light bázis erősáramú bemenetéhez! Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a fali aljzatba! Kapcsolja be a készüléket!
4. Használja a bőrkontaktus érzékelőt, hogy kioldja az egységet. Minden kezelendő testrész előtt ki kell oldania az egységet.
5. Válassza ki a kívánt intenzitás szintet.



Kezelje a kívánt felülete(ke)t az i-Light készülékkel!

Az i-Light készüléken két üzemmód állítható be: egyszeresvillanás üzemmód és többszörös villanás üzemmód. Az i-Light bekapcsolásakor az üzemmód automatikusan az egyszeres villanás üzemmódra kerül beállításra.

Egyszeres villanás üzemmód: az i-Light készülék egyszer villan fel, amikor a villanógombot lenyomja ÉS a bőrkontaktus-érzékelő teljes egészében a bőrhöz nyomódik.

GB

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

FRI

AE



MAGYAR

Többszörös villanás üzemmód: az i-Light készülék két másodpercenként egyszer villan fel, amikor a villanógombot lenyomja ÉS a bőrkontaktus-érzékelő teljes egészében a bőrhöz nyomódik.

A többvillanásos üzemmód segítségével nagyobb területek gyorsabb szőrtelenítése végezhető el, úgy mint: hát, lábak, mellkas.

Egyszeres villanás üzemmód

1. Helyezze az i-Light készüléket a bőrre úgy, hogy a villanó ablak párhuzamos legyen a bőrfelülettel (8. ábra).
2. Ügyeljen rá, hogy a bőrkontaktus-érzékelő teljesen a bőrhöz nyomódjon, és az izzóállapot-jelző világítson!
3. Az eszköz aktiválásához nyomja meg a villanógombot!
4. Helyezze át a kezelőfejet egy újabb kezelési felületre és ismételje meg az 1.-3. lépéseket (10. ábra)!

8



Kezelje a kívánt felülete(ke)t az i-Light készülékkel –

Többszörös villanás üzemmód

1. Helyezze az i-Light készüléket a bőrre úgy, hogy a villanó ablak párhuzamos legyen a bőrfelülettel (8. ábra).
2. Ügyeljen rá, hogy a bőrkontaktus-érzékelő teljesen a bőrhöz nyomódjon, és az izzóállapot-jelző világítson!
3. Az eszköz aktiválásához nyomja meg ÉS TARTSA LENYOMVA a villanógombot (9. ábra)!
4. A készülék villanása után azonnal helyezze át a kezelőfejet egy újabb kezelési felületre! Egy rövid (mintegy 2 másodperc) késleltetés után az eszköz ismételt villanni fog (10. ábra)!

9



MEGJEGYZÉS:

- A többszörös villanás üzemmódban a bőrkontaktus-érzékelőnek ÉS a villanógombnak teljesen lenyomva kell lennie. Ha bármelyik nyomása megszűnik, akkor a készülék nem fog működni. A kezelés újratekésztéséhez ismételje meg az 1.-4. lépéseket!
- A többszörös villanás üzemmódban az izzóállapot-jelző világítani fog, amíg a bőrkontaktus-érzékelő és a villanógomb le van nyomva.

10



Kezelési tippek

- A legjobb eredmény érdekében kerülje az egymást átfedő villanásokat! Ez segít elkerülni a szőrnövekedés elnyomásához szükségesnél nagyobb energia-behatást. Biztosítja azt is, hogy maximálisan kihasználja az izzókazettát.





MAGYAR

- A leghatasosabb eredmény érdekében mindig azt a legnagyobb intenzitásszintet használja, ami még nem okoz kellemetlenséget a bőrön. Az Ön által használt szintnek melegnek kell érződnie a bőrén, de soha nem okozhat kellemetlen érzést.
- Egyetlen kezeléssel általában nem lehet optimális eredményeket elérni. A legjobb eredmény érdekében ismételje meg a kezelést, ha észreveszi a szőr újránövekedését. Az eredmények egyéntől függőek, azonban a legtöbbször kéthetente ismételtetik a felületek kezelését mindaddig, amíg a kívánt eredményt el nem éri.
- Észre fogja venni, hogy a csontos területek – könyök, sípcsont, boka – érzékenyebb a kezelés során. Ez normális dolog, ami nem ok az aggodalomra. Az ilyen érzékenység csökkentésére próbálja meg elhúzni a bőrt a csontos területektől a kezelés során.



Kezelést követő gondozás

Kezelés után enyhe pír vagy melegérzetet tapasztalhat a bőrön. Ez normális dolog és hamar elmúlik. A bőrkézelést követő irritációjának elkerülésére tegye az alábbi elővigyázatossági lépéseket:

- Kezelés után 24 óráig ne érje nap. Minden kezelés után 2 hétig védje a bőrt SPF 30-cal.
- Az utolsó kezelést követően legalább 2 hétig ne érje nap hosszabb ideig, azaz ne napozzon, ne feküdjön ki napozóágyra, ne használjon önbarnító szereket.
- Kezelés után tartsa a felületet tisztán és szárazon, igyon bőséges mennyiségű vizet a bőr hidratált állapotban tartása érdekében.
- Ne bánjon durván a kezelt felülettel.
- Kezelés után 24 óráig ne vegyen forró fürdőt, zuhanyt és ne használjon gőzfürdőt és szaunát.
- Kezelés után 24 óráig ne ússzon.
- Kezelés után 24 óráig ne vegyen részt kontaktsportokban.
- A kezelt felületen ne viseljen szoros ruházatot.
- A kezelés során ne alkalmazzon depilálást (gyantázást, csipeszelést, fonaldepilálást vagy krémetek) – a borotválás elfogadható, ha az egyes kezeléseket után 24 órán belül nem borotvál.
- Kezelés után 24 órán belül ne használjon halványító krémetek vagy parfümtartalmú termékeket
- A kezelt felületet ne kaparja és ne húzza a szőrt.



A készülék tisztítása

Az i-Light készülék tisztítása

◆ **FIGYELEM:** Az i-Light tisztítása előtt a hálózati kapcsoló legyen KI állásban és a hálózati vezeték legyen kihúzva a fali aljzatból.

- A rendszeres tisztítás optimális eredményeket és az i-Light készülék hosszú élettartamát biztosítja. A bázisegység külső felülete és a kezelőfej egy nedves ruhadarabbal letörölhető.
- A villanóablak tisztításához csak az i-Light készülékhez mellékelт szőszmentes anyagot használja. Ügyeljen rá, hogy a villanóablakot ne karcolja meg és ne csorbitsa. A karcolás és csorbulás a készülék hatásfokát csökkenti.

GB

CZ

PL

HU

RU

TR

RO

GR

SL

SRB

AE



MAGYAR

- A villanóablak makacs szennyeződéseihez használjon vízben nedvesített vattapálcát, majd törölje át készülékhez mellékelt szőszmentes anyaggal.
- A kezelőfej nyílásaiból kis kézi porszívóval távolítsa el a port és szennyeződést.

❖ **VIGYÁZAT:** Ha a villanóablak repedt vagy törött, akkor a készülék nem használható. Az orrtoldat belsejében ne karcolja meg a szűrőüveget vagy a fémfelületet.

❖ **FIGYELEM:** Az i-Light készülék nagyfeszültségű eszköz. Soha ne merítse vízbe! A készüléket vagy alkatrészeit soha ne tisztítsa a csap alatt vagy mosogatógépből.

A tűzveszély miatt ne használjon köolajszármazékokat vagy gyúlékony tisztítószeret. A készülék tisztításához soha ne használjon súroló szivacsokat, súrolószereket vagy agresszív folyadékokat – pl. olaj, aceton.



Hibaelhárítás / Tárolás / Karbantartás

Az i-Light készülék karbantartása

❖ **FIGYELEM:** Az i-Light karbantartása előtt a hálózati kapcsoló legyen KI állásban és a hálózati vezeték legyen kihúzva a fali aljzatból.

Az izzó cseréje

1. Nyomja le az orrtoldat kioldó gombjait és óvatosan húzza le az orrtoldatot.

2. Finoman húzza ki a régi izzókazettát.

3. Tegyen be új izzókazettát. **Pótalkatrész típusszáma: SP-6000 SB.**

❖ **FIGYELEM:** Az izzókazetta cseréje során ne érintse meg a villanóizzókat, mert ez olaj- és más lerakódást eredményez. Ez pedig csökkentheti az izzók hatásfokát vagy megrepedésükhöz vezethet a kezelések során.

4. Helyezze vissza az orrtoldatot, ügyelve rá, hogy visszapattanjon a helyére.

Tárolás

- Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és 10 percig hagyja lehűlni!
- A készüléket száraz helyen használja, 15°C és 35°C között tárolja!

Hibaelhárítás

Az i-Light használata előtt mindig olvassa el ezeket az utasításokat.

Nézze meg ezt a hibaelhárítási útmutatót, ha probléma lép fel az i-Light készülékkel, mert itt megtalálhatók az i-Light-tal kapcsolatos leggyakoribb problémák.

Ha betartotta a fejezetben levő utasításokat és továbbra is fennáll a probléma, akkor további segítségért keresse meg a Remington® ügyfélszolgálatot!





MAGYAR

A hálózati kapcsolót BE állásba kapcsolom, de a készülék nem működik:

- Ellenőrizze, hogy a készülék üzemképes villamos aljzatba csatlakozzon!
- Próbálja meg másik aljzatban.

A készüléken repedések látszanak vagy törött lehet:

- Ne használja az eszközt, ha sérült. Ha fenntartásai vannak a készülék használatával kapcsolatban, akkor ne használja tovább és további segítségért keresse meg a Remington® ügyfélszolgálatot!

Gyakran ismételt kérdések

Bekapcsoltam a készüléket, de nem tudom növelni vagy csökkenteni a fény intenzitását.

- Próbálja lenullázni a készüléket úgy, hogy kikapcsolja, majd pár másodperc múlva bekapcsolja.

Az izzóállapot-jelző lámpa zöldre vált, de a készülék nem villan, amikor megnyomom a gombot.

- Ellenőrizze, hogy a bőrkontaktus-érzékelő teljes mértékben érintkezik-e a bőrrel.
- Próbálja lenullázni a készüléket úgy, hogy kikapcsolja, majd pár másodperc múlva bekapcsolja.

Furcsa szag van.

- Győződjön meg róla, hogy kezelés előtt a bőrfelület teljesen leborotválásra került.

A kezelt területek bepirosodnak kezelés után.

- Ez normális dolog és a pír hamar elmúlik. Ha nem, akkor próbálja meg kisebb intenzitású fénnel.

Az eredmények nem voltak optimálisak vagy a szőr elkezdett visszanőni.

- Az első kezelés után a szőr elkezdhet visszanőni. Ez teljesen normális. Az optimális eredmény érdekében ismételje meg a kezelést, ha észreveszi a szőr újránövekedését.

Megjegyzés: Ne kezelje ugyanazt a felületet hetente egy alkalomnál többször.

ÜGYELJEN ERRE: Ha a készüléket hosszabb ideig használja, akkor rövid időre (mintegy 40 másodpercre) automatikusan leltétásra kerülhet, amíg le nem hűl. A készülék lehűlése után ismét használni kész.

GB

CZ

PL

HN

RU

TR

RO

GR

SL

FR

AE



MAGYAR

Intenzitás / Villanás üzemmód LED	Jelzés
Az éppen kiválasztott összes LED villog	A készülék túlmelegedett és rövid időre letiltásra került, amíg le nem hűl.
Intenzitásjelző LED-ek villognak egymás után	A készülék üzemzavarát jelzik. Kapcsolja ki, várjon pár másodpercet, majd próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor a készüléket vissza kell küldeni javításra.
Az összes LED villog és hangjelzés hallható	Az orrtoldat hiányzik vagy laza.
Hangjelzések	Jelzés
Nincs tökéletes kontaktus	A villanógomb lenyomásra került, miközben a bőrkontaktus-érzékelő nem érintkezett teljesen.
Fényforrás-kazetta cseréje	A fényforrás-kazetta hiányzik vagy cserére szorul.
Kontaktus-érzékelők beragadtak	A villanógomb azután került lenyomásra, miután a bőrkontaktus-érzékelő bőrhöz ért a készülék bekapcsolása óta. A kontaktusérzékelő beragadhatott.

Gyakran ismételt kérdések (www.remington-ilight.com)

K: Mi is az az i-Light? Mi az intenzív pulzáló fény (IPL)?

V: Az IPL rendkívül rövid, intenzív, szűrt fényimpulzusoknak a bőrre irányításával éri el hatását. A fényenergiát a szőrszálban és környékén levő festékanyag elnyeli, ami időlegesen leállítja a szőrtüszőt, ez pedig megakadályozza a szőr növekedését.

K: Ki használhatja az i-Light készüléket?

V: Férfiak és nők egyaránt használhatják az i-Light-ot a nemkívánatos szőrzetnek a nyak alatt történő eltávolítására. Az i-Light a halványtól a közepesig terjedő bőrszínű és sötét szőrzetű személyek számára készült. A biztonságos bőrszínek csak a fehér, elefántcsont, sárgásbarna, bézs és halványbarna. A biztonságos szőrszínek a fekete, sötétbarna és közepes barna.

K: Mely testrészek kezelhetők az i-Light készülékkel?

V: Az i-Light a nyak alatti területek kezelésére készült – lábak, hónalj, bikinivonal, karok, mellkas és hát.

K: Mit várhatok az i-Light készüléktől?

V: Az i-Light az IPL-technológiával ugyanazt a biztonságos és hatékony szőrtelenítést biztosítja, mint a szőrtelenítő szalonokban.

K: Milyen kockázatai vannak az i-Light készüléknek? Biztonságos?

V: Az i-Light használata biztonságos, de – mint minden elektronikus eszköz esetében – fontos, hogy elolvassa és betartsa a kezelési utasításokat.





MAGYAR

K: Milyen gyakran használhatom az i-Light készüléket?

V: Az i-Light készüléket használhatja, ha észreveszi a szőr újránövekedését.

K: Mennyi ideig tartanak a kezelések?

V: Az idő függ a kezelendő területtől, de egy teljes lábhoz 15 percnél több nem kell.

K: Mikor várhatok eredményeket?

V: Az eredmények nem azonnal jelentkeznek. Kezelés után úgy tűnik, hogy a szőr újra nő, de ennek a szőrnek a nagy része két hét elteltével kihullik.

A szőr 3 szakaszban nő, amelyek 18-24 hónapig tartanak. Csak az anagén szakaszban levő szőrszálak reagálnak a kezelésre, ezért van szükség több kezelésre az optimális eredmények érdekében. Az eredmények általában az első kezelést követő pár hét után észlelhetők. A folyamatos rendszeres heti (vagy három kezelés 2 hét alatt) használat 6 – 12 héten belül ad jó eredményeket (a sötétebb bőr esetében hosszabb idő szükséges).

K: Miért nő a szőrzetem a kezelések ellenére?

V: Kezelés után a szőr még akár 2 hétig tovább nő, a szőr hullása ezután észlelhető. A folyamatos növekedés másik oka lehet, hogy a kezelés során az adott terület kimaradt. Kezelje tovább a felületet, ha újránövését észlel. Megjegyzés: Ne kezelje ugyanazt a felületet hetente egy alkalomnál többször.

K: Miért nem használhatom az i-Light készüléket napozás után?

V: Napozás után jelentős mennyiségű melanin van jelen és a kezelést követően a bőr nagyobb leégési vagy felhólyagosodási kockázatnak van kitéve.

K: Milyen ellenjavallatai vannak az i-Light készülék használatának?

V: Bizonyos állapotok korlátozhatják a készülék használatosságát. Az i-Light használata előtt olvassa el a teljes Figyelmeztetések és biztonsági óvintézkedések fejezetet a Használati utasításban.

K: Milyen gyakran kell cserélnem a fényforrást?

V: A fényforrást 1500 villanás után kell cserélni. Az izzóállapot-jelző lámpa zölden világít a kazetta élettartamának első 1350 villanásánál. Sárgára vált, jelezve, hogy már csak 150 villanás maradt. Ha villogni kezd, akkor a kazetta élettartamának végéhez közeledik és cserélni kell. **Pótalkatrész típuszáma: SP-6000 SB**

K: Használhatom az i-Light készüléket az arcomon?

V: Nem. Az i-Light használata nem ajánlatos az arcon és a nyakon.

K: A kezelést követően hogyan kell ápolnom a kezelt felületeket?

V: A kezelt felületeket ne érje napsütés.

K: Fel kell függesztenem a normál tevékenységet az i-Light használata után?

V: Nem kell felfüggeszteni a normál tevékenységet a kezelés után, amennyiben nem lép fel rendellenes komplikáció. Ajánlatos a kezelést lefekvés előtt elvégezni, így az esetleges bőrpír reggelre elmúlik.

K: Az i-Light veszélyes a bőrre hosszú idejű használat után?

V: A villanófény hosszú idejű használata miatt nem jeleztek mellékhatásokat vagy bőrkárosodást.

GB

CZ

PL

HN

RU

TR

RO

GR

SL

FR

AE





MAGYAR

K: Milyen gyakran végeznek kezelést az i-Light készülékkel?

V: Az első kezeléshez 2 hetes gyakoriság bizonyult a leghatásosabbnak a szőrzet csökkentésére. Egy kezelés során ugyanazt a területet többször nem szabad kezelni, mert ez nem javítja a hatékonyságot, de növeli a bőrirritáció kockázatát.

K: Használhatom az i-Light készüléket, ha szőke, vörös, ősz vagy fehér szőrzetem van?

V: Az i-Light a sötét szőrtípusoknál a leghatásosabb, mert ezek a bőr és a szőrzet színét adó több melanint tartalmaznak. A melanin nyeli el az i-Light kezelés során alkalmazott fény energiáját. A fekete és a sötétbarna szőrzet reagál legjobban. A barna és a halványbarna szőrzet is reagál, de jellemzően több kezelést igényel. A vörös szőrzet is mutathat némi reakciót. A fehér, ősz és szőke szőrzet általában nem reagál az i-Light kezelésekre, bár egyes felhasználók értek el eredményt többszöri kezelés után.

K: Használhatom az i-Light készüléket, ha természetes sötét bőröm van?

V: Nem. Az i-Light készüléket úgy tervezték, hogy a szőrzet sötét pigmentjére hat. Ezért a sötétbarna és fekete bőr túl sokat elnyelhet a készülék energiájából (hő), ami bőrkárosodáshoz vezethet. Ne használja az i-Light készüléket a természetes sötét bőrön, mert az túl sok melanint tartalmaz. A sötét bőr i-Light készülékkel történő kezelése leégéshez, felhólyagosodáshoz és a bőrszín változásához vezethet (hiper- vagy hypo-pigmentáció). Nézze meg a 2. oldalon levő bőrszín-skálán, hogy az i-Light alkalmas-e Önnek.

K: Szükségem van-e szemvédelemre az i-Light használata során?

V: Nem, nem káros a szemnek, ha nem az arc felé van fordítva. Az i-Light tartalmaz egy biztonsági rendszert, amely megakadályozza a véletlen villanást, ha a készülék nem érintkezik a bőrrel. A kezelés során kibocsátott kis mennyiségű fény hasonló a fényképezőgép villanójához és nem káros a szemnek, ha nem az arc felé van fordítva.

K: Használhatom az i-Light készüléket, ha várandós vagyok vagy szoptatok?

V: Nem. Az i-Light nem került tesztelésre várandós nőknél, ezért nem javasoljuk az i-Light használatát, ha Ön várandós vagy szoptat. A hormonális változások növelhetik az érzékenységet és a bőr sérülésénekveszélyét.

A Fitzpatrick bőrtípus-skála

Alkalmazható bőrtípusok, Bőrszín-skála – Fitzpatrick 1. - 4. bőrtípus

A bőrtípus-skálát önértékelésre használhatja, az egyes kérdésekre adott pontok összeadásával. A végén megkapja a hat bőrtípus-kategória mindegyikére a tartományt. A skálák után az egyes bőrtípusok magyarázata található. Gyorsan és egyszerűen megállapíthatja, hogy Önnek melyik a bőrtípusa.





MAGYAR

Genetikai jellem:

Számérték	0	1	2	3	4
Milyen színű az Ön szeme?	Világos kék, szürke, zöld	Kék, szürke vagy zöld	Kék	Sötét barna	Barnás fekete
Milyen az Ön szőrzetének a természetes színe?	Homokvörös	Szőke	Gesztenye sötét szőke	Sötét barna	Fekete
Milyen színű az Ön bőre (a takart területek)	Vöröses	Nagyon sápadt	Sápadt bézs árnyalattal	Világos barna	Sötét barna
Vannak szeplők a takart területeken?	Sok	Jópár darab	Néhány	Elvétve	Nincs

Genetikai jellem számértéke összesen :----

Napreakció:

Számérték	0	1	2	3	4
Mi történik, ha túl sokáig marad a napon?	Fájdalmas leégés, felhályagosodás, hámlás	Felhólyagosodás majd hámlás	Leégés majd néha hámlás	Ritkán leégés	Soha nem volt bőrpírulás
Mennyire barnul le?	Alig vagy egyáltalán nem	Halvány szín, barnulás	Eléggé barnul	Nagyon könnyen barnul	Mindig
Napozás után pár órán belül lebarnul?	Soha	Ritkán	Néha	Gyakran	Mindig
Hogyan reagál az arca a napsütésre?	Nagyon érzékeny	Érzékeny	Normál	Nagyon ellenálló	Soha nem volt probléma

Napreakció számértéke összesen :----

GB

CZ

PL

HU

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE



MAGYAR

Barnulási szokások:

Számérték	0	1	2	3	4
Mikor volt teste napon (vagy szoláriumban/használt barnító krém)?	Több mint 3 hónapja	2-3 hónappal ezelőtt	1-2 hónappal ezelőtt	Kevesebb, mint egy hónapja	Kevesebb, mint 2 hete
A kezelendő területet érte a nap?	Soha	Szinte soha	Néha	Gyakran	Mindig

Barnulási szokások számértéke összesen :---

Adja össze a három fejezet összes pontértékeit és megkapja a bőrtípus pontszámait.

Hodnocení typu pokožky - Fitzpatrickův fototyp pokožky

0-7	I
8-16	II
17-25	III
25-30	IV
30 felett	V-VI Ne használja az i-Light készüléket!

- 1.TÍPUS: Nagyon érzékeny, mindig leég, soha nem barnul le. Például: Vörös szőrzet szeplővel.
- 2.TÍPUS: Nagyon napérzékeny, könnyen leég, alig barnul le. Például: Halvány bőrű, halvány szőrű kaukázusi típus.
3. TÍPUS: Napérzékeny bőr, néha leég, lassan barnul halvány barnára. Például: Sötétebb kaukázusi típus.
- 4.TÍPUS: Minimális napérzékenység, alig ég le, mindig leburnul közepesen barnára. Például: Mediterrán típusú kaukázusi, egyes hispán típusok Például: Egyes hispán típusok, egyes fekete típusok.
5. TÍPUS: Napra nem érzékeny bőr, ritkán ég le, jól barnul. Például: Egyes hispán típusok, egyes fekete típusok.
6. TÍPUS: Napra nem érzékeny, soha nem ég le, mélyen pigmentált. Például: Sötétebb fekete típus.



MAGYAR



Környezetvédelem



Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.



Szerviz és Garancia

A terméket ellenőrizték és hibamentesnek találták.

A termék hibás anyagból vagy összeszerelésből eredő hibáiért garanciát vállalunk a fogyasztó általi megvásárlás eredeti dátumától kezdődő garancia időtartama alatt.

A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében a vásárlás helyén kártalanítják Önt.

Ez nem jelenti egyben a garanciális időszak meghosszabbodását is.

Garanciális probléma esetén egyszerűen hívja a régiójának megfelelő szervizközpontot.

Ezt a garanciát az Önt megillető alapvető jogokon felül nyújtjuk.

A garancia minden országban érvényes, ahol termékünket hivatalos márkakereskedőn keresztül értékesítették.

A garancia nem érvényes a termék balesetből vagy helytelen használatból, rongálásból, a termék átalakításából vagy a kötelező műszaki és/vagy biztonsági utasításokkal ellentétes használatából eredő sérülésére.

A garancia nem érvényes, amennyiben a terméket nem egy általunk erre feljogosított személy szerelte szét vagy javította.

Amennyiben a szervizközpontba telefonál, kérjük, készítse elő a modellszámot, mivel e nélkül nem tudunk Önnek segíteni.

Azt a készüléken lévő adattáblán találja.

GB

CZ

PL

HU

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE



INTERNATIONAL SERVICE CENTRES

Remington® SERVICE HOTLINES

- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND

Central Europe

☎ 00800 / 821 700 821

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: service@remington-europe.com

www.remington-europe.com

- ▶ SPAIN

☎ Tel. +34 902 10 45 17; 08.00 - 13.00; lunes - viernes (Posventa)

☎ Tel. +34 932 070 166 (Información al consumidor final)

- ▶ PORTUGAL

☎ Tel. +351 299 942 915;

✉ renase@presat.net

- ▶ UNITED KINGDOM

☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)

Spectrum Brands (UK) Limited, Fir Street, Failssworth, Manchester, M35 0HS, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA SLOVAKIA

☎ Tel. +420 487 754 605

VARTA Baterie spol. s r.o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

- ▶ IRELAND

☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk

- ▶ MAGYARORSZÁG

☎ Tel. +36 1 3300 404

Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu

- ▶ POLSKA

☎ Tel. +48 22 328 11 50

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

- ▶ РОССИЯ

☎ Тел. 8 800 100 8011

ООО «КОМПАНИЯ «ПРОФСЕРВИС», РОССИЯ, 115201, Москва, 1-й Варшавский проезд, д.1а, стр.3, www.remington-europe.com

- ▶ TÜRKİYE

☎ Tel. +90 212 659 01 24

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoc 25. Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4, 34217, Mahmut-bey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

- ▶ U.A.E.

☎ Tel. +9714 355 5474

V.R.R Trading (LLC), Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com

- ▶ CROATIA

☎ Tel. +385 12481111

Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com



► **CYPRUS**

 **Tel. +357 24-532220**

Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou,
Cyprus, www.remington-europe.com

► **ROMANIA**

 **Tel. +40 21 411 92 23**

Best Expert Service Jak SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6,
Bucharest, Romania, www.remington-europe.com

► **SLOVENIA**

 **Tel. +386 (0) 1 561 66 30**

Best Expert Service Jak SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6,
Bucharest, Romania, www.remington-europe.com

► **GREECE**

 **Tel. +30 210 94 10 699**

Ježek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24. Junija 21,
1231 LJUBLJANA - Črnuče Republika Slovenija,
www.remington-europe.com

► **MALTA**

 **Tel. +356 21 664488**

Miller Distributors Ltd, Miller House - Airport Way,
Tarxien Rd, Luqa LQA 1814, www.millermalta.com



Model No. IPL6000

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

- Ürünü düşürmeyiniz
 - Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
 - Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.
- Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
ÜRETİCİ FİRMA BİLGİSİ: VARTA Consumer Batteries
GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp-Str. 9, 73479
Ellwangen, Germany

Model No. IPL6000

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт REMINGTON® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте <http://www.REMINGTON®-products.ru>

12/INT/IPL6000 Version 01/12 Part No. T22-34512

REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc.,
or one of its subsidiaries.

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com

© 2011 SBI

